



EPA kính mời quý vị tới tham dự các buổi hội thảo cung cấp thông tin

Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường • Region 9 • San Francisco, California • Tháng Bảy năm 2005

Vúng Superfund Khu vực 3 Thung lũng San Gabriel

Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (EPA) sẽ chủ trì các buổi hội thảo để chia sẻ thông tin với cộng đồng của quý vị và thu thập ý kiến nhận xét của quý vị về cuộc nghiên cứu chất lượng nước ngầm trong Khu vực 3 tại các vùng Superfund của Thung lũng San Gabriel. Khu vực 3 bao gồm San Gabriel, và các phần thuộc Alhambra, Rosemead, San Marino, South Pasadena, Temple City, và Quận Los Angeles chưa sát nhập vào thành phố. Nhân viên của EPA sẽ có mặt để giải thích và cung cấp thông tin về các hoạt động của chúng tôi tại khu vực của quý vị và giải đáp các thắc mắc của quý vị.

Sự Tham Gia Của Cộng Đồng Giúp EPA Đáp Ứng Các Nhu Cầu Của Quý Vị

EPA muốn nhận được các ý kiến đóng góp của cộng đồng trong suốt cuộc nghiên cứu và tiến trình làm sạch của chúng tôi. Tiến trình của EPA trong cuộc nghiên cứu khắc phục (và làm sạch) ở Khu vực 3 gồm có các hoạt động sau đây:

- Nghiên cứu nguồn nước ngầm và xác định các nguồn gây ô nhiễm
- Đánh giá nguy cơ tác hại có thể gây ra cho công chúng trong một bản thẩm định
- Thiết lập các ưu tiên về vấn đề làm sạch, và
- Phác thảo các phương pháp lựa chọn để xử lý ô nhiễm.

Sau khi hoàn thành các bước công việc này, EPA sẽ soạn thảo một Đề Án để mô tả các phương pháp lựa chọn để làm sạch môi trường cho cộng đồng và thu thập ý kiến đóng góp tại một cuộc họp cộng đồng. Sự tham gia của quý vị trong suốt cuộc nghiên cứu và tiến trình làm sạch của chúng tôi sẽ giúp EPA biết được các nhu cầu cụ thể và các vấn đề quan tâm của cộng đồng quý vị và áp dụng các giải pháp làm sạch để đáp ứng các nhu cầu này một cách tốt nhất.

Thời Gian Và Địa Điểm Hội Thảo

	Thứ Tư, ngày 10 tháng Tám năm 2005 5 giờ chiều tới 7 giờ 30 tối, thuyết trình 6 giờ 30 chiều tới 7 giờ tối Thư viện Rosemead 8800 Valley Boulevard, Rosemead, California	Thứ Bảy, ngày 13 tháng Tám năm 2005 10 giờ sáng tới 1 giờ chiều, thuyết trình 11 giờ sáng tới 11 giờ 30 chiều Thư viện Công cộng Alhambra 410 West Main Street, Alhambra, California
--	--	--

Các đề tài hội thảo

Cuộc nghiên cứu liên tục về chất lượng nước ngầm	Tìm hiểu về cuộc nghiên cứu khắc phục của EPA về các loại hóa chất công nghiệp (các hợp chất hữu cơ dễ bay hơi, viết tắt là VOC) trong nước ngầm.
Đánh giá nguy cơ: một công cụ để bảo vệ sức khỏe của quý vị	Tìm hiểu về Đánh giá nguy cơ. Đây là một cuộc nghiên cứu toàn diện, xem xét những cách thức mà con người có thể tiếp xúc với các chất VOC và đánh giá xem các chất VOC có thể gây tác hại hay không. Bản đánh giá nguy cơ cũng đánh giá khả năng các chất gây ô nhiễm có thể gây tác hại đối với sức khỏe trong tương lai. Bản đánh giá nguy cơ không xem xét liệu các chất gây ô nhiễm mà quý vị có thể đã từng tiếp xúc có gây tác hại đối với sức khỏe hiện tại của quý vị hay không.
Các khoản trợ cấp hỗ trợ kỹ thuật cộng đồng	Tìm hiểu những cách thức mà các nhóm cộng đồng có thể áp dụng để có được ngân khoản tài trợ kỹ thuật của EPA để giúp các cư dân hiểu và nhận xét về cuộc nghiên cứu thực địa và quy trình làm sạch của chúng tôi.



Để biết thêm thông tin



EPA cung cấp các thông tin tổng quát về Chương Trình Superfund cũng như các tờ thông tin và tài liệu kỹ thuật trước đây về chương trình San Gabriel Superfund tại trang web của EPA

<http://www.epa.gov> (trang web của trụ sở chính của EPA)

<http://www.epa.gov/region09> (trang chủ của EPA Khu Vực 9)

<http://www.epa.gov/region09/waste/sfund/superfundsites.html> (tổng quan về vùng Superfund – chọn phần Site Overviews và tìm phần San Gabriel Valley Area 3)

Các tài liệu và trang web thường được viết bằng tiếng Anh.



Nếu quý vị có thắc mắc hay muốn góp ý, xin vui lòng gọi một trong những người sau đây hoặc tham dự các buổi hội thảo sắp tới.

Alheli Baños, Điều phối viên EPA về hoạt động tham gia của cộng đồng:

(213) 244-1808

banos.alheli@epa.gov

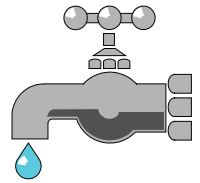
Lisa Hanusiak, Quản lý viên dự án khắc phục EPA:

(415) 972-3152

hanusiak.lisa@epa.gov

Hoặc quý vị có thể để lại tin nhắn tại số điện thoại miễn phí: (800) 231-3075

Nước uống của
tôi có an
toàn không?



Có! Tất cả nước uống do các cơ sở cấp nước trong các cộng đồng tại Thung lũng San Gabriel cung cấp đều đáp ứng tiêu chuẩn hiện tại của Tiểu bang và Liên bang về nước uống.



Gửi thư kèm phiếu phản hồi

Thư phúc đáp của quý vị sẽ giúp chúng tôi lập kế hoạch để quý vị cùng tham gia. Hãy gọi ông Alheli Baños tại số (213) 244-1808 hoặc gửi lại mẫu điền này qua đường bưu điện: 600 Wilshire, Suite 1460, Los Angeles, CA 90017

Có, Tôi dự định tham gia vào ngày 10 tháng Tám!

Có, Tôi dự định tham gia vào ngày 13 tháng Tám!

Xin cho biết nếu quý vị muốn sử dụng ngôn ngữ khác hoặc có nhu cầu về phương tiện liên lạc đặc biệt. _____

Xin cho biết nếu quý vị muốn sử dụng ngôn ngữ khác hoặc có nhu cầu về phương tiện liên lạc đặc biệt.

Tên: _____

Địa chỉ: _____

Thành phố/Tiểu Bang/Mã vùng: _____

Điện thoại: _____

Quý vị có thể cung cấp những thông tin nêu trên qua tờ niên tựu tài liệu nhà chạ sau này:
banos.alheli@epa.gov